

Морт правоэзлѣн быдѣс мирись ѿтласа декларация

Примитѣм и паськыта юѳртѣм Генеральнѣй Ассамблеялѣн 217 А (111) резолюцияѣн декабрь 10 лунѣ 1948 годѣ

Кыводз

Медбы тѣдны, что морт семьяись быд членлѣн эм аслас достоинство, а сьлѣн ѿткодь да мырддьытѣм правоэз лоѣ воля, справедливость да лѣнѣ олан понда основаѣн; медбы тѣдны, что морт правоэз нем туйѣ пунктѣм вайѣтис ни умѣль, кѣда морт увтырлѣ оз сет овны совесть сьѳрти, и что сѣтшѣм мирьс, кьтѣн отирыс пондас авйыны да сернитны повтѣг, а овны нуждатѣг, лоас сьѣлѣмсянѣ керѣм быдѣнныс понда; и

медбы тѣдны, что колѣ керны быдѣс, медбы мортлѣн пра- воэз дозирайтсисѣ законѣн и эз адззисьѣ моггез мортислѣ лѣѣтисѣны паньт умѣля видзѣмлѣ да дзескѣтѣмлѣ; и

медбы тѣдны, что пыр колѣ отсавны отиррезлѣ ертасѣмын; и

медбы тѣдны, что Йитѣм Нацияэзлѣн народдзз гижисѣ вын мортлѣс медьджьт правоэз, вылына лѣѣтисѣ личностѣлѣ дон, мужиккезлѣс да инькаэзлѣс ѣтыжда правоэз и кутчисисѣ эшѣ енжыка отсавны социальнѣй прогресс да вольнѣй олан бурсьѣтѣмын; и

медбы тѣдны, что членнэз-государствоэз кѣсийсисѣ отсавны Нацияэзлѣн Йитѣм Чукѣрлѣ ѿтласа уджын, ѣтамѣд коласын морт правоэз сьѣрти бытшѣма да вольнѣя олѣмын; и

медбы тѣдны, что энѣ правоэсѣ да свободаэсѣ позьѣ тырмѣ пыртны оланас дзир сѣк, кѣр быдѣнныс вежѣртѣны ньлѣс ьджьт донсѣ,

ГЕНЕРАЛЬНѢЙ АССАМБЛЕЯ паськыта юѳртѣ этѣ морт правоэзлѣс быдѣс мирись ѿтласа декларациясѣ кьдз задача, кодѣ керны колѣ вынтѣтчыны быд отирлѣ и государстволѣ сѣйѣн, медбы быд мортис и быд общественнѣй этѣ Декларациясѣ юрын орѣттѣг видзтѣн, просвещеннѣ да велѣтѣѣм увья вынтѣтчисѣ керны быдѣс, медбы донтны энѣ правоэсѣ да свободаэсѣ, пыртны нѣйѣ оланѣ национальнѣ да отиррезлѣн ѿтласа прогрессивнѣй празниккезѣ Чукѣрись членнэз-государствоэзлѣн быд отиррезѣн бытшѣма примитѣмѣн.

1 гижѣт

Быдѣс отирыс чужѣны вольнѣйезѣн да ѣткоддезѣн достоинствоын да правоэзын. Ньлѣ сетѣм мьвкьд да совесть овны ѣтамѣдныскѣт кьдз воннэзлѣ.

2 гижѣт

Быд мортлѣ бѣрийсѣтѣг сетсѣѣны быдѣс правоэз да эз, кѣдна висѣталѣмѣсѣ эта Декларацияын, кьтшѣм бы эз вѣв раса, кучиклѣн рѣм, пол, кьв, енѣ веритѣм, политическѣй да модѣк вежѣр, национальнѣй нето социальнѣй петѣм, имущество да сословие.

Сѣдз жѣ оз позь торйѣтлыны политическѣй, правовѣй нето страналѣн международнѣй статус увья, нето сьѣрти, кьтѣн олѣ мортис, асѣ эта территорияс вольнѣ кинкѣ увтын, аснас оз весѣкѣтлы нето кьдз-нибудѣ мѣднѣж зѣлѣтѣм суверенитетын.

3 гижѣт

Быд мортлѣн эм право овны дзескѣттѣг да вѣрзьѣттѣг.

4 гижѣт

Некинѣс оз позь видзны рабствоын нето пѣдан сайын; раб видзѣм да раббезѣн вузасѣм оз вермѣ вѣвны миян оланын.

5 гижѣт

Некинѣс оз вермѣ пытайтны, усѣкѣтны мортислѣс достоинство умѣль мог нето наказание пыр.

6 гижѣт

Быд мортлѣн, кьтѣн бы сѣя эз вѣв, эм право лыддьыны асѣсѣ праволѣн субъектѣн.

7 гижѣт

Мийѣ быдѣнным законьс одзын ѣткодьѣсѣ и ѣтмоза дорйѣмѣсѣ. Миян быдѣннымлѣн эта Декларация сьѣрти право дорйыны асьнымѣс быдѣс умѣльсянѣ, кинсянѣ бы сѣя эз лок.

8 гижѣт

Быд мортлѣн эм право бертны аслыс ѣштѣм правоэз, кѣдна сетѣмѣсѣ сьлѣ конституцияѣн нето законѣн, тѣдчана национальнѣй суддэзын.

9 гижѣт

Некинѣс оз позь законтѣг арестуйтны, кутны нето вѣтлыны.

10 гижѣт

Быд мортлѣн, кѣр сѣйѣ винитѣны уголовнѣй статья сьѣрти, право тѣдны справедливѣй независимѣй судын ассис правоэз да обязанносттез и эм я мыйкѣ сѣтшѣмьс, мед сѣйѣ винитны.

11 гижѣт

Быд морт, кѣр сѣйѣ винитѣны умѣльын, вермѣ лыддисѣны правѣн сѣтѣѣдз, кьтѣѣдз сьлѣсѣ умѣль керѣмсѣ законнѣ оз мыччав осьта суд, кьтѣн мортислѣ сетсѣѣ быдѣс дорйѣт понда.

Некинѣс оз позь судитны мый понда бы эз вѣв, ежели эта коста керѣмасѣ нацональнѣй закон нето быдѣс отиррезлѣн право сьѣрти нем умѣльыс эз вѣв. Оз вермы сѣдз жѣ мьжйѣмьс сьѣкьтжыкѣн сьсся, кѣда вермис лоны сетѣм умѣль керѣмыс коста.

12 гижѣт

Некин оз вермы дзугны мортлѣс ассис да семейнѣй вѣрзьѣтны сьлѣсѣ оланѣн, честь да бур ним. Быдьслѣн эм право сайѣвтны асѣсѣ вѣрзьѣтлѣммезсянѣ законѣн.

13 гижѣт

Быд мортлѣн эм право вольнѣя ветлѣтны и бѣрийыны аслыс горт кѣть кьтшѣм государствоын.

Быд морт вермѣ мунны йѣз и аслас странаисѣ и бертны аслас странаѣ бѣр.

14 гижѣт

Быд мортлѣн эм право дзебсисѣны вѣтлѣмсянѣ мѣдѣк странаэзын и овны сѣтчин.

Эта правоьс ѣшѣ сѣк, кѣр мортсѣ кошшѣны не политическѣй преступленнѣ понда, а мѣдѣк умѣлѣсѣ, мыйьс мунѣ паньт Нацияэзлѣн Йитѣм Чукѣрлѣн принципpezлѣ да моггезлѣ.

15 гиџѳт

Быд мортлѳн эм право гражданство ыылѳ.

Некинлісь оз вермѳ весись мырддыны гражданство нето правосѳ вежны сійѳ.

16 гиџѳт

Мужиккез да инькаэз, кѳдна лыддисьѳны нолетнѳйезѳн, вермѳны гѳтрасьны, керны семья, кытшѳ бы нылѳн раса, национальность нето религия эз вѳ Нылѳн эмѳсь ѳткодь правоэз гѳтрасьны, ѳтлаын овны и торйѳтчыны.

Гѳтрасьны позьѳ дзир сэк, кѳр кыкнан мортыс олѳны бы ѳтлаын.

Семья – этѳ учѳтик, но дона колана торок отирыслѳн, и отирыслѳ да государствоыслѳ колѳ дорйыны сійѳ.

17 гиџѳт

Быд мортлѳн вермас лоны имущество кызд аслас, сідз и ѳтласа.

Некинлісь оз позь мырддыны имуществосѳ астѳгьяс.

18 гиџѳт

Быд мортыс вермѳ асmozнас авйыны, совеститчыны да ны енлѳ; эта правоыс сетѳ вежны ассит ен, мѳднеж вежѳртны олан, ѳтнатлѳ и ѳтлаын мѳдіккезкѳт донтны кѳть кытшѳм енѳс да ассиньт арт, велѳтчыны, юрбитны да чулѳтны религиознѳй да ритуальнѳй обряддэз йѳз дырни нето дзир аскѳттят.

19 гиџѳт

Быдыс вермѳ артавны асmozнас и кѳть кытѳн баитны эта йылісь йѳзлѳ; эта правоыс сетѳ мортыслѳ воля овны аслас юрѳн, повтѳг кошшыны, адззыны да новйѳтны омѳн юѳ да ассис арттэз кызд сія только куѳ и кытшѳм бы границаэз сайын эз вѳв.

20 гиџѳт

Быд мортлѳн эм право ѳксыны ѳтлаѳ да бытшѳма сернитны, а сідзжѳ йитсыны чукѳррезѳ.

Некинѳс оз позь вынѳн пыртны кытшѳм-либо чукѳрѳ.

21 гиџѳт

Быд мортыслѳн эм право веськѳтлыны аслас странаѳн веськыта нето вольтнѳя бѳрийѳм йѳз пырийѳт.

Быд мортыс вермѳ ѳтмоза керны аслас странаын государственнѳй

Отирлѳн воляыс, тшѳктѳмыс – эм юраліссез властьлѳ основа; эта воляыс мыччассьѳ wyborрезын, кѳ чулѳтсьѳны быдѳс отирѳн и ѳткодя бѳрьян право съѳрті гусьѳна голосуйтѳмѳн нето мѳднеж, но тожѳ свободнѳя голосуйтѳмѳн.

22 гиџѳт

Быд мортлѳн, кызд обществолѳн членлѳн, эм право социальнѳй отсѳт ыылѳ, ыылына видзны ассис достоинство, свободнѳя зорѳтны личность экономическѳй, социальнѳй да культурѳй сфераэзын национальнѳй уджѳн, отиррез коласын ертасьѳмѳн да быд государстволѳн структура да вермѳм съѳрті.

23 гиџѳт

Быд мортлѳн эм право уджавны, свободнѳя бѳрийыны удж, корны уджын бытшѳм да справедливѳй условиеэз, дорйисыны, медбы уджсис эз чапкѳ.

Быд мортлѳн эм право ѳткодь удж понда ѳткодь вештѳм ыылѳ, кытшѳм-либо дискриминациятѳг.

Быд уджалісь мортлѳн эм право бытшѳм да справедливѳй вештѳм ыылѳ, медбы сія ачыс и сылѳн гортіссес вермисѳ овны достойнѳя, а кѳр ковсяс, адззисѳ мѳдік социальнѳй отсѳт.

Быд морт вермѳ аркмѳтны профессиональнѳй чукѳ да пырны эна профессиональнѳй чукѳррезѳ асьсѳ дорйѳм понда.

24 гиџѳт

Быд мортлѳн эм право шоччисыны, корны, медбы уджыс дырѳв эз кыссы и кадісь кадѳ вѳлі сетѳм вештана отпуск.

25 гиџѳт

Быд мортлѳн эм право сэтшѳм олан ыылѳ, кѳр тырмис бы сѳян, паськѳм, вѳлі бы оланін, шогѳттэзісь веськѳтѳм, колана социальнѳй отсѳт, кѳр ачыс мортыс и сылѳн гортіссес олісѳ бы шогавтѳг да бура, сідзжѳ эм право отсѳт ыылѳ, ежели мортыс ѳштіс удж, пондіс шогавны, лоис инвалидѳн, кольччис ѳтнас нето сылѳ немѳн лоис овны не ас кузяас.

Кага вайѳм да челядь зорѳтѳм сетѳны право бытшѳм дозирайтѳм да отсѳт ыылѳ. Быд челядеклѳн, кѳдна чужисѳ гиџсьѳм ай-мамлѳн нето гиџсьытѳг, эм ѳткодь социальнѳй дорйѳт.

26 гиџѳт

Быд мортлѳн эм право велѳтчыны. Колѳ керны быдѳс, медбы кѳть начальнѳй да общѳй образованне вѳлісѳ вештісьтѳг. Начальнѳй образованнеыс быдѳнныс понда лоѳ обязательнѳнѳйѳн. Техническѳй да профессиональнѳй образованнеыс сетсьѳ быдлѳ, ѳтмоза сетсьѳ быд мортыслѳн сы вермѳм съѳрті и высшѳй образованне.

Мортсѳ колѳ велѳтны сы понда, медбы бура зораліс сылѳн личность, содіс уваженне сылѳн правоэз да свободаэз дынѳ. Велѳтчѳмыс отсалѳ вежѳртны ѳтамѳлѳс, керѳ мортсѳ небытѳн, отирресѳ ертасьѳтѳ, отсалѳ йитсыны раса да енлѳ веритѳм съѳрті чукѳррезлѳ, а Нацияэзлѳн Йитѳм Чукѳрлѳ керны да дорйыны бытшѳм лѳнь олан.

Ай-мамлѳн эм приоритет бѳрийыны, кытѳн ны поснит челядьлѳ велѳтчыны.

27 гиџѳт

Быд мортлѳн эм право пуктыны пай ѳтласа культурнѳй оланѳ, гажѳтчыны искусствоѳн, зорѳтны научнѳй прогресс да тѳдны сылісь быдѳс бурсѳ.

Быд мортлѳн эм право дорйыны ассис моральнѳй да материальнѳй вермѳммеz, кѳдна шедтѳмѳсь сыѳн кызд авторѳн научнѳй, литературнѳй нето художественнѳй уджѳн.

28 гиџѳт

Быд мортлѳн эм право социальнѳй да отиррез коласын примитѳм порядок ыылѳ, кѳда съѳрті эта

Декларацияын гижѳм правоэс да воляэс вермасѳ быдсѳн лоны пыртѳмѳсь оланѳ.

29 гижѳт

Быд морт ыс видзѳ кыв отир одзын, кѳда ѳтнас вермѳ сетны сылѳ вольнѳя да бытшѳма зоравны.

Быд морт лїсь правоэсѳ да волясѳ законыслѳ колѳ джендѳтны дзир сы понда, медбы не ѳштыны правоэсѳ да свободаэсѳ мѳдік кезлѳ, а демократическѳй йѳз коласас вылына видзсис мораль, вѳлі дзугсьытѳм да бур олан.

Эна правоэс да воляыс оланын некѳр оз вермѳ мунны паныт Нацияэзлѳн Йитѳм Чукѳрлѳн принципpezлѳ да моггезлѳ.

30 гижѳт

Нем эта Декларацияын оз вермы лоны вежѳртѳм сїдз, бытьтѳ кытшѳм-либо государстволѳ, йѳз чукѳрлѳ нето торья морттэзлѳ сетѳм правоудж вылѳ нето керны мый-либо сэтшѳмѳ, мый бы мырддис правоэсѳ да волясѳ, кѳдна висьталѳмѳсь эта Декларацияын.